

## **Tradução da resposta da JSW Steel enviada em inglês em abril de 2023**

Para: Christen Dobson e Michael Clements – Centro de Informação sobre Empresas e Direitos Humanos

De: Prabodha Acharya  
Chief Sustainability Officer, JSW Group  
JSW Centre, Bandra Kurla Complex  
Bandra (East), Mumbai 400051

Inicialmente, agradecemos por nos contatar e nos dar a oportunidade de apresentarmos a perspectiva da JSW Utkal Steel.

O contexto desse projeto e nossa resposta são os seguintes –

- Em junho de 2005, o governo de Odisha assinou um Memorando de Entendimento com a POSCO da Coreia do Sul para o estabelecimento de uma Usina Siderúrgica Integrada de 12 MTPA no distrito de Jagatsinghpur, em Odisha, com um Porto Cativo. O Projeto exigia 4.004 acres de terra, incluindo 437 acres de terras privadas espalhadas por oito vilarejos. O Governo Central concedeu autorização florestal em maio de 2011. Posteriormente, as videiras de bétel foram removidas pela Administração do Distrito e pela IDCO (Corporação de Desenvolvimento de Infraestrutura Industrial de Odisha), que é a agência do Governo Estadual para tornar a terra livre de invasões. A terra que ficou livre de invasões foi entregue à IDCO.
- Em 2017, a JSW propôs a instalação de uma usina siderúrgica em um terreno menor (3.160 acres) no mesmo local e com a mesma capacidade. Nesse sentido, a demanda de terra foi avaliada pela MECON, a agência do Governo Central, e aprovada pela IPICOL (Corporação de Promoção e Investimento Industrial de Odisha). A transferência da autorização florestal foi aprovada pelo MoEF&CC (Ministério do Meio Ambiente, Florestas e Mudanças Climáticas) e, posteriormente, o Governo Estadual também aprovou a ordem necessária. (Observe que o MoEF&CC é o principal órgão na estrutura administrativa do Governo Central para o planejamento, promoção, coordenação e supervisão da implementação das políticas e programas ambientais e florestais da Índia).
- Do total de terras requeridas de 3.160 acres, apenas 2,26 acres são terras privadas. Os proprietários das terras já deram seu consentimento para a entrega das terras privadas com a permissão da Administração do Distrito. Após a permissão do MoEF&CC para utilizar as terras florestais para o estabelecimento da Usina Siderúrgica, a Administração do Distrito iniciou o processo de alienação das terras do governo.
- Um pacote especial de Reabilitação e Reassentamento (R&R) foi elaborado, além das disposições da Política de R&R de Odisha. Antes da finalização do pacote de R&R, foram realizadas audiências públicas/consultas em cada um dos escritórios do Gram Panchayat<sup>1</sup> com a participação dos habitantes locais e dos representantes eleitos, como

---

<sup>1</sup> O Gram panchayat é uma instituição governamental básica nos vilarejos indianos. É uma instituição política que atua como gabinete da aldeia. O Gram sabha funciona como o órgão geral do Gram panchayat. Os membros do Gram panchayat são eleitos diretamente pela população.

membro do parlamento (MP), membro da assembleia legislativa (MLA), Sarpanch,<sup>2</sup> membro do Zilla Parisad, etc. O pacote foi muito apreciado pelos habitantes locais.<sup>3</sup>

- Os nomes das pessoas mencionadas na correspondência e referidas como DDHs são da aldeia Dhinkia. Deve-se observar que apenas 45 acres de terra do governo da aldeia Dhinkia foram incluídos no projeto, em comparação com a demanda total de terra de 3.160 acres. Não há um único deslocamento da aldeia de Dhinkia. Ao contrário da alegação dos Dhinkia, os demais vilarejos estão satisfeitos com a R&R e com a atividade do projeto que proporcionaria melhorias socioeconômicas na área.
- Durante as reuniões de interação, alguns dos moradores solicitaram que se considerasse a possibilidade de contratação/emprego preferencial de acordo com sua aptidão e qualificação. Eles também sugeriram a organização de treinamentos adequados para aprimorar suas habilidades e torná-los empregáveis. A JSW já começou a oferecer emprego aos moradores locais no negócio operacional do grupo, embora a atividade do projeto ainda não tenha começado. O projeto tem o potencial de gerar oportunidades de emprego de cerca de 12.000 empregos diretos e 45.000 indiretos durante a fase de operação. Conforme exigido pela autorização ambiental, será criado um cinturão verde de mais de 33% da área total.
- Não será prudente da parte da empresa comentar sobre as ações da polícia, que estão além do controle da JSW, no entanto, é importante observar que “em qualquer país, seja ele desenvolvido, em desenvolvimento ou subdesenvolvido, ninguém tem o direito de fazer justiça com as próprias mãos; se tal situação ocorrer, a polícia manterá a lei e a ordem da sociedade”.
- É importante observar que, quando uma Autorização Ambiental (AA) é concedida, ela estipula que “Qualquer recurso contra essa AA deverá ser apresentado ao Tribunal Nacional do Meio Ambiente, se preferido, dentro de um período de 30 dias, conforme previsto na Seção 16 da Lei do Tribunal Nacional do Meio Ambiente de 2010”. Dessa forma, a AA do projeto foi contestada e o Hon’ble NGT instruiu a autoridade a informar as condições da AA à luz das sete observações feitas na sentença dentro de três meses e, até lá, a AA permaneceria suspensa. Respeitando os pronunciamentos judiciais, o MoEF&CC já declarou o processo de reavaliação.

O Grupo JSW tem uma Estrutura de Sustentabilidade abrangente. Como parte dessa estrutura, a JSW tem uma política sobre povos indígenas e reassentamento e se compromete a

- A uma indenização justa e equitativa que seja paga integralmente conforme os prazos acordados;
- Explorar todas as opções de assistência adicional para as pessoas física ou economicamente deslocadas, dando ênfase especial a todos os grupos vulneráveis;
- Fornecer apoio e recursos para proteger costumes, culturas e tradições vulneráveis;

Continuamos empenhados em garantir a total conformidade com a regulamentação do país e com nossos compromissos declarados.

---

<sup>2</sup> Sarpanch, gram pradhan ou mukhiya é um tomador de decisões, eleito pelo órgão constitucional de autogoverno local em nível de vilarejo chamado gram sabha na Índia. O sarpanch, juntamente com outros membros eleitos do panchayat, constitui gram panchayats e zilla panchayats.

<sup>3</sup> Se houver interesse em obter os detalhes, informe-nos e teremos prazer em divulgá-los.

Também gostaríamos de destacar que a atividade do projeto recebeu respostas muito positivas entre as partes interessadas e os habitantes locais. Uma amostra desses artigos está no Anexo-1.

Atenciosamente